

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **33 (1915)**

Heft 245

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII^{me} année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasestein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 245

Redaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasestein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse — Nachlassverträge. — Abhanden gekommene Wertmittel. — Handelsregister — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Konsulate.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Registre du commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans de compagnies d'assurances. — Le commerce extérieur de la République Argentine. — Consuls.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige helfen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2865)

Gemeinschuldnerin: Witwe Hartmann-Rey, Therese, Inhaberin der Firma «Wwe. Hartmann-Rey», Wirtschaftsbetrieb, Hegenhaimerstrasse 14, wohnhaft Spalenring 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1915, infolge durchgeführter Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Oktober 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis mit 20. November 1915.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (2870)

Gemeinschuldner: Jordy, Stephan, Buchdrucker in Ragaz.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1915. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Oktober 1915, nachmittags 2 Uhr, im Hotel National in Ragaz. Eingabefrist: Bis 21. November 1915.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2881)

Faillie: S. A. Manège des Bergières, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1915. Première assemblée des créanciers: Samedi, le 30 octobre 1915, à 2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 20 novembre 1915.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2882)

Faillie: Société anonyme du Pèlerin-Palace Hôtel, à Vevey. Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1915. Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 octobre 1915, à 4 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey. Délai pour les productions: 23 novembre 1915.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2883)

Failli: Rehm, Hermann, Brasserie Astoria, Rue des Allemands 23-25, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 4 août 1915. Liquidation sommaire (art. 231 de la loi): 19 octobre 1915. Délai pour les productions: 9 novembre 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2864)

Failli: Mounoud, Constant, de Charles, Hôtel de la Croix d'Or, à Prahins. Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève Offices des faillites de Genève (2884)

Faillie: Société Immobilière Rue de Carouge 48 a, à Genève. Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (2866/67)

Gemeinschuldner: Perini, Dario, Lederhändler, wohnhaft gewesen Sihlfeldstrasse 57, Zürich 3. Suter, Albert, Motordroschkenbetrieb, wohnhaft an der Rotachstrasse 10, Zürich 3. Datum des Schlusses: 13. Oktober 1915.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (2873/74)

Gemeinschuldner: Franz Dillier & Cie., Marmor-Industrie, in Arlesheim. Dillier-Soland, Franz, in Arlesheim. Datum des Schlusses: 19. Oktober 1915.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 n. 317)

(L. P. 195 et 317)

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2876)

Gemeinschuldner: Dürler, Heinrich, Lederhandlung, Speisergasse, St. Gallen. Datum des Widerrufs: 14. Oktober 1915.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2851*)

II. Liegenschaftssteigerung
Aus dem Konkurse des Treiber, Karl, Architekt in Zürich 4, kommen im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Freitag, den 19. November 1915, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Grütli an der Seefeldstrasse 77 in Zürich 8 auf zweite öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus mit Durchfahrt und gewölbtem Keller, unter Nr. 1809 für Fr. 119,300 assekuriert.
 - 2) Kat.-Nr. 2574. 3 a 53,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seegartenstrasse Nr. 8 in Zürich 8.
 - 3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 1810 für Fr. 119,300 assekuriert.
 - 4) Kat.-Nr. 2575. 3 a 53,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seegartenstrasse Nr. 6 in Zürich 8.
 - 5) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und zwei Durchfahrten, unter Nr. 1812 für Fr. 197,600 assekuriert.
 - 6) Kat.-Nr. 2577. 4 a 20,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bellerivestrasse Nr. 3 in Zürich 8.
 - 7) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 1813 für Fr. 255,600 assekuriert.
 - 8) Kat.-Nr. 2578. 5 a 11 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bellerive-Ecke Florastrasse Nr. 1 in Zürich 8.
 - 9) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 1814 für Fr. 119,300 assekuriert.
 - 10) Kat.-Nr. 2579. 3 a 53,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Florastrasse Nr. 5 in Zürich 8.
 - 11) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Durchfahrt, unter Nr. 1815 für Fr. 119,00 assekuriert.
 - 12) Kat.-Nr. 2580. 3 a 50,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Florastrasse Nr. 7 in Zürich 8.
- Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Protokoll.
An der ersten Gant erfolgten keine Angebote.
An dieser zweiten Gant erfolgt an den Meistbieter Zusage. Beim Zuschlage sind für jedes Objekt Fr. 1000 à conto der Kaufsumme bar zu bezahlen.
Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (2868)

Erste Liegenschaftssteigerung
Im Konkurse über Manz, Nikolaus, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt, in Burgdorf, wird Montag, den 22. November 1915, nachmittags von 3-4 Uhr, im Restaurant Steinhof (Wirtschaft Leibfarth) in Burgdorf, versteigert:

- Eine Besetzung an der Oberburgstrasse zu Burgdorf, enthaltend: Grundbuchblatt Nr. 225 a, Plan Flur E, Blatt 6, Parzelle 290.
- 1) Ein Wohnhaus mit Werkstatt und Ladenanbau, aus Mauer erbaut und mit Ziegeln gedeckt, unter Nrn. 55 und 55 a für Fr. 35,900 brandversichert.
 - 2) An Gebäudeplätzen, Hofräumen und Garten 18,29 Aren.
- Grundsteuerschätzung: Fr. 40,140.
Ämtliche Schätzung: Fr. 38,000.
Die Steigerungsbedingungen sind vom 1. November 1915 an im Bureau des Konkursamtes Burgdorf zur Einsicht aufgelegt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2871)

Gemeinschuldner: Haitzmann, Carl, Schweizerische Sargindustrie, Basel.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Freitag, den 22. Oktober 1915, nachmittags 3 Uhr, in Nr. 25 Thannerstrasse in Basel.
Verwertungsgegenstand: Zirka 70 Särgе, Sargbestandteile, eine Partie Furniere, tannene und eichene Bretter.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Weinfelden* (2878)
im Auftrage der Konkursamtes Weinfelden
auf Requisition des Konkursamtes Bischofzell

Für Rechnung der Konkursmasse Bäuerle, Daniel, Zimmereigenschaft, in Amriswil, werden Montag, den 22. November 1915, nachmittags 4 Uhr, bei Herrn J. Brodbeck, zur Eisenbahn in Weinfelden, nachstehende in Weinfelden gelegene Liegenschaften auf erste konkursrechtliche Steigerung gebracht:

Kat.-Nrn. 3071, 392, 1413, 2920/22, 1472, 3147, 916, 2440 und 259, zusammen zirka 225 a Wiesland in Wubracker an der Mühlestrasse in Weinfelden.

Kat.-Nr. 7209, Schopf daselbst, assekuriert unter Nr. 541 für Fr. 400. Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Gant bei obgenanntem Amt zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 188, 41 u. 85.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich 8* (2850*)
(Erste Gant)

Das Konkursamt Riesbach-Zürich, im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich, und das Betriebsamt Zürich 8 bringen im Konkurs des Treiber, Karl, Architekt, Gartenhofstrasse 17, Zürich 4, bezw. im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Hefner, Hermann, Architekt, zurzeit in Deutschland, Freitag, den 12. November 1915, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Grüti, Seefeldstrasse 77, Zürich 8, auf öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus an der Mainaustrasse, Pol.-Nr. 14, unter Assek.-Nr. 1792 für Fr. 126,300 assekuriert, Kat.-Nr. 2526.
3 a 12,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Mainaustrasse, Zürich 8.

2) Ein Wohnhaus an der Mainaustrasse, Pol.-Nr. 16, unter Assek.-Nr. 1793 für Fr. 126,300 assekuriert, Kat.-Nr. 2527.
3 a 19,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Mainaustrasse, Zürich 8.

3) Ein Wohnhaus an der Mainaustrasse, Pol.-Nr. 18, unter Assek.-Nr. 1794 für Fr. 109,300 assekuriert, Kat.-Nr. 2528.
3 a 40,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Mainaustrasse, Zürich 8.

Grenzen und Grunddienbarkeiten laut Grundbuch.
Von obbezeichneten Liegenschaften stehen $\frac{7}{10}$ Anteile dem K. Treiber und $\frac{3}{10}$ Anteile dem H. Hefner als Eigentum zu.

Eingabefrist im Grundpfandverwertungsverfahren gegen H. Hefner: Bis 24. Oktober 1915.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 30. Oktober 1915 an.
Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme für jedes Objekt den Betrag von Fr. 1000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, die zur Einsicht aufliegen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Aarberg* (2869)
(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren, vom 28. September 1914, Art. 22)

Schuldner: Kunz-Köhler, Adolf, Tuchhandlung, in Lyss.
Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Juli 1915.

Ablauf der Stundung: 31. Dezember 1915.

Sachwalter: Schmutz, Betriebs- und Konkursbeamter in Aarberg.
Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1915, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. November 1915, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, im Amthaus Aarberg.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Président du tribunal civil du district de Lausanne* (2880)

Débiteur: Pella, Constant, entrepreneur, Avenue Recordon, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: 2 novembre 1915, à 4 heures après-midi, à l'Evêché, à Lausanne.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2877)

Da definitive Nachlassofferten nicht gemacht werden konnten, hat der Nachlassrichter verfügt, es sei der Nachlassvertrag als verworfen zu betrachten in den Nachlassverfahren der Firma Orri-goni & Cie. und Molteni, Charles, Bauunternehmer, beide am Gryphenbübelweg Nr. 10 in Bern.

Bern, den 19. Oktober 1915.

Der Sachwalter: Born, Notar.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (2879)

Débiteur: Gremaud, Fortuné, boulanger, à Treyvaux.
Date de l'homologation: 9 octobre 1915.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheinthal in Allstätten* (2875)

Schuldner: Eugster-Eberle, Richard, zum Bären, Allstätten.

Datum der Bestätigung: 15. September 1915.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2790¹)

Failli: Cuche, Chs. Numa, agriculteur, à Clémesin sur Villiers.
Commissaire: Le préposé aux faillites du district du Val-de-Ruz, à Cernier.

Date du jugement accordant l'homologation du concordat: Mardi, 5 octobre 1915.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages
Refus d'homologation du concordat
(B.-G. 308 & 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2788/89¹)

Débitrice: Société des Carrières d'Hauterive, siège social à St-Blaise.

Commissaire au sursis: George Haldimann, avocat, à Neuchâtel.
Date du jugement refusant l'homologation du concordat: Lundi, 4 octobre 1915.

Débiteurs: W. Holliger et Cie., entrepreneurs, à Neuchâtel.
Commissaire au sursis: Jean Roulet, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement refusant l'homologation du concordat: Vendredi, 8 octobre 1915.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der oder die unbekanntenen Inhaber folgender, auf die Schweizerischen Bundesbahnen als Schuldner lautenden Inhaberprioritäten:

a. Des 3½ % igen Anleihens der Schweiz. Centralbahn vom 1. Juni 1894, Nrn. 47419, 48624, 48625;

b. Der 3½ % Schweiz. Bundesbahnen 1899/1902, Nrn. 162271, 162272, 162273, 162274, 368454, 368455, 368456, 368457;

c. Der 3 % igen différe Schweiz. Bundesbahnen 1903, Nrn. 187326 bis 187345 (20 Stück);

d. Der 3½ % Schweiz. Bundesbahnen 1910, Serie I, Nrn. 80584, 80585, 10468, 10469, 10470, 10471, 10472, 10473, 10474, 10475, 10476, 10477,

werden hiermit aufgefordert, diese Titel samt Talons und Coupons innerhalb dreier Jahre, vom Datum der anberaumten Frist von niemandem vorgelesen: diese Obligationen werden somit gemäss Art. 854 O. R. kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 340*)

Bern, den 18. Oktober 1915.

Der Gerichtspräsident III von Bern: Wäber.

Die im S. H. A. B. Nrn. 214, 217, 219, 224 und 225 von 1911 als vermisst aufgerufenen Werttitel: Zwei 4 % Obligationen Vereinigte Schweizerbahnen, I. Hyp., Nrn. 194 und 196, von je Fr. 100, und der Originaltitel der Obligation Nr. 64366 zu Fr. 500 des 3 % Berner Staatsanleihens von 1895 wurden binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelesen: diese Obligationen werden somit gemäss Art. 854 O. R. kraftlos erklärt. (W 347)

Bern, den 15. Oktober 1915.

Der Gerichtspräsident III von Bern: Wäber.

Troisième insertion

Aux termes d'un jugement en date du 17 avril 1915, le tribunal de première instance de Genève a fait sommation au détenteur inconnu des trois obligations de l'emprunt genevois à lots 3 %, portant les nos 93027, 151032 et 71616, de les produire et de les déposer au greffe du susdit tribunal dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 198*)

S. 8

Dumarest, greffier.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Uhren und Goldwaren. — 1915. 15. Oktober. Inhaber der Firma Th. Greyenbühl in Zürich 1 ist Theodor Greyenbühl, von Goersdorf (Elsass), in Zürich 1, Zähringerstrasse 32. Uhren und Goldwaren; Limmatquai 78.

Stroh- und Bastgeflechte. — 15. Oktober. Inhaber der Firma H. Charpié in Zürich 1 ist Eduard Henri Charpié, von Bévillard (Bern), in Zürich 7, Hedwigstrasse 18. Stroh- und Bastgeflechte, Import und Export; Fraumünsterstrasse 14.

Manufakturwaren. — 15. Oktober. Inhaber der Firma K. Zwingli in Zürich 7 ist Karl Zwingli, von Elgg, in Küsnacht. Agentur und Kommission in Manufakturwaren; Gemeindegasse 55.

Zigarren, etc. — 15. Oktober. Die Firma R. Meyer-Binkert in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 2. April 1910, pag. 585), Zigarren, Zigaretten und Tabak, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Comestibles. — 15. Oktober. Der Inhaber der Firma A. Ehrenbauer, Nacht, v. R. Berger in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 179 vom 9. Juli 1910, pag. 1263), ist Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 1, Storchengasse 10.

15. Oktober. Leihkasse Neumünster in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 10. Juli 1908, pag. 1249). Arnold Kuhn ist aus dem Verwaltungsausschuss ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsausschusses gewählt: Emil Appli-Ernst, von und in Zollikon. Derselbe führt Kollektivunterschrift.

15. Oktober. Unter der Firma **Allgemeine Handelsgesellschaft** hat sich mit Sitz in Zürich am 12. Oktober 1915 eine Genossenschaft gebildet, welche den Betrieb aller Art von Handelsgeschäften zum Zwecke hat. Die Genossenschaft unterhält Zweigniederlassungen in Wien und Budapest, der Vorstand ist ermächtigt, im In- und Auslande weitere Zweigniederlassungen zu errichten. Das Genossenschaftskapital ist unbegrenzt und besteht aus den auf die Anteilsheine einbezahlten Stammguthaben der Mitglieder. Die Anteilsheine lauten auf Fr. 1000. Die Generalversammlung bestimmt, ob und unter welchen Bedingungen ausser den bei der Gründung einbezahlten und übernommenen Anteilsheinen neue ausgegeben werden sollen. Mitglied der Genossenschaft kann jede physische oder juristische Person werden. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch einstimmigen Beschluss des Vorstandes und Erwerbung mindestens eines Anteilsheines. Der Austritt kann jederzeit erfolgen durch schriftliche vierzehntägige Erklärung an den Vorstand, erfolgt ferner durch Ausschluss und Hineinschied des Genossenschafters. Im Todesfall gehen die Genossenschaftsrechte auf die Erben über. Das ausgeschiedene Mitglied oder dessen Rechtsnachfolger haben Anspruch auf Rückzahlung des Nominalbetrages der Anteilsheine nebst zugehörigen Dividenden, nach Massgabe der Statuten. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Von dem nach Abzug aller Unkosten und Abschreibungen sich ergebenden Reingewinne werden mindestens 10% dem Reservefonds zugeschrieben, bis dieser 50% des jeweiligen Stammkapitals erreicht hat. Vom Uebersehbuss wird zunächst eine Normaldividende von 5% auf die Anteilsheine ausbezahlt. Der Rest, nach Abzug von 10% als Tantieme für den Vorstand, steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen, es haftet hierfür nur deren Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 3-5 (gegenwärtig 4) Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand bezeichnet diejenigen Personen, welche die Genossenschaft nach aussen vertreten und die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die Genossenschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet. Der Vorstand besteht aus Osear Schweißhardt, Fabrikdirektor, von Magy Karoly (Ungarn), in Zürich 7, Hofstrasse 114, Präsident; Stephan von Hoszu, Bankdirektor, von und in Budapest, Attilagasse 10, Vizepräsident; Emerich Milhofer, von und in Budapest, Theresienring 17, und Otto May, von Worms, in Zürich 8, Seegartenstrasse 2. Je zwei Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv für die Genossenschaft rechtsverbindlich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 39, Zürich 1.

Bäckerei- und Konditoreianlagen, etc. — 16. Oktober. Die Firma **Georg Koch, Nachf. v. H. Pelzer & Co.** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1909, pag. 301) verzeigt als Natur des Geschäftes: Komplette Bäckerei- und Konditoreianlagen; Bäckerei und Bäckereispezialitäten. Die Firma erteilt Prokura an August Koeh, von Wettswil a. A., in Zürich 4.

Steinfabrik, Baugeschäft. — 16. Oktober. Die Firma **M. Kull** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 191 vom 23. Juli 1910, pag. 1398), und damit die Prokura Jakob Kull, Steinfabrik, Baugeschäft und Immobilienverkehr, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöst.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Schirmfabrikation. — 1915. 16. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **F. Rall & Cie.** mit Sitz in Biel, Schirmfabrikation (S. H. A. B. Nr. 176 vom 11. Juli 1913), ist der Kommanditär Osear Osterwalder ausgetreten und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 20,000, sowie die Prokura erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Klara Rall, geb. Osterwalder, Ehefrau des Felix, in Biel. Das Geschäftsdomizil ist verlegt worden an die Nidaugasse 43 in Biel.

Bureau Burgdorf

16. Oktober. Unter dem 23. Februar 1914 wurde in Zollbrück die **Emmenthalische Genossenschaft für Herstellung alkoholfreier Mostes** gegründet. Sie bezweckt die Herstellung und Verbreitung des alkoholfreien Obstweines und überhaupt die alkoholfreie Verwertung des Obstes. Der Sitz wird von der Hauptversammlung in einer politischen Gemeinde des Wirkungskreises der Genossenschaft verlegt. Zurzeit ist der Sitz in Hasle b. B. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zeichnung von wenigstens einem Anteilschein und durch Unterzeichnung einer schriftlichen Beitrittserklärung. Nach der Gründung eintretende Mitglieder sind durch den Vorstand aufzunehmen. Die Mitgliedschaft erlischt: a. durch schriftliche Austrittserklärung auf Schluss des Geschäftsjahres, dieselbe muss bis 30. April des laufenden Jahres eingereicht werden; b. durch Tod; c. durch Konkurs des Mitgliedes; d. durch Ausschliessung seitens der Generalversammlung, wenn ein Mitglied seinen Verpflichtungen nicht nachkommt oder die Genossenschaft nachweisbar schädigt. Das notwendige Genossenschaftskapital wird beschafft durch Ausgabe von Anteilscheinen im Betrage von Fr. 25, durch Anleihen. Für jeden bezahlten Anteil wird ein auf den Namen des Inhabers lautender Anteilschein ausgestellt. Diese Anteilscheine sind übertragbar, unter Genehmigung des Vorstandes der Genossenschaft. Sie sind unteilbar. Das Genossenschaftskapital wird verzinst, sofern der Geschäftsgang es gestattet. Der Zinssuss darf 4½% nicht übersteigen. Allfällige Uebersehüsse werden zu Abschreibungen; zur Anlage eines Reservefonds, zu gemeinnützigen Zwecken, in erster Linie zur Bekämpfung des Alkoholismus verwendet. Hierüber beschliesst die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bei freiwilligem Austritt, Ausschluss, Todesfall oder Konkurs eines Mitgliedes ist die Genossenschaft zur Rückzahlung des Anteils nicht verpflichtet. Die Hauptversammlung ist (vor allem im Todesfalle) zur ganzen oder teilweisen Rückzahlung berechtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und mindestens drei weiteren Mitgliedern. Sie werden auf die Dauer von drei Jahren gewählt und sind nach Ablauf dieser Periode wieder wählbar. Bei jeder Jahresgeneralversammlung unterliegt der eine Teil des Vorstandes einer Neuwahl. Der Vorstand leitet die Genossenschaft nach Gesetz und Statuten, vollzieht die Beschlüsse der Generalversammlung und ist für die Geschäftsführung verantwortlich. Er vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Der Vorstand der Genossenschaft setzt sich folgendermassen zusammen, das heisst ist gegenwärtig folgendermassen besetzt: Präsident: Christian Gerber, Grossrat, von Langnau, Gutsbesitzer zu Kammershaus daselbst; Vizepräsident: Max Ziegler, Pfarrer, von Bern, in Burgdorf; Kassier: Max Ziegler, obgenannt; Sekretär: Eduard Henzi, von Bern, Pfarrer in Hasle b. B.; Beisitzer: Jakob Friedrich Beutler, von Lützelflüh, Rentier in Rahlfüh; Fritz Christen, von Hasle b. B., Landwirt im Tschameri daselbst; Jakob Lüthi, von Lauperswil, Landwirt in der Kappelmatt

daselbst, und Robert Egger, von Frutigen, Notar in Langnau. Wie bereits hievorigt, befindet sich der Sitz der Genossenschaft in Hasle b. B. und die Geschäftsstelle im Pfarrhaus daselbst. Datum der Statuten: 23. Februar 1914.

Bureau de Porrentruy

16. octobre. La **Société de consommation de Vendincourt et environs**, société coopérative, ayant son siège à Vendincourt (F. o. s. du e. du 23 juin 1911, n° 156, pages 1081 et 1082), a, dans son assemblée générale du 25 mars 1915, nommé membre de son conseil d'association Joseph Doyon, officier de l'état civil, Louis Petitpierre, cultivateur, et Eugène Aubry, chef de gare, les trois à Vendincourt, en remplacement de Clément Huelin, Emile Boinaz et Joseph Corbat, démissionnaires. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des trois membres suivants du conseil d'association: Eugène Aubry, chef de gare (nouveau); Emile Corbat, facteur (nouveau), et Léon Hennemann, maître secondaire, caissier (ancien); les trois à Vendincourt.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervald alto

Wirtschaft. — 1915. 16. Oktober. Die Firma **Josef Gasser z. Bären, Löwen & Brüning**, Wirtschaftsbetrieb, in Lungern (S. H. A. B. Nr. 245 vom 22. November 1893, pag. 996, und dortige Verweisung), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Witwe Marie Gasser-Imfeld und deren Kinder Josef, Marie und Franz Gasser, alle von und in Lungern, haben unter der Firma **Familie Gasser, Hotels Löwen, Bären & Brüning**, in Lungern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. August 1915 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Gasser z. Löwen, Bären & Brüning», übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Josef Gasser, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb.

Wirtschaft, etc. — 16. Oktober. Die Firma **N. Amstalden z. Landenberg**, Wirtschaft, Getränke- und Viehhandel, in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1913, pag. 66, und dortige Verweisung), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, etc. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Jos. Amstalden z. Landenberg**, in Sarnen, ist Josef Amstalden, von und in Sarnen. Wirtschaft und Getränkehandel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Agentur, etc. etc. — 1915. 16. Oktober. Die Firma **Jos. Meister** in Basel, Agentur und Kommissionsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 176 vom 11. Juli 1913, pag. 1281), nimmt des ferneren in die Natur ihres Geschäftes auf: Import, Export.

Apotheke. — 16. Oktober. Der Inhaber der bisherigen Firma **R. Wagner** in Basel, Apotheke (S. H. A. B. Nr. 232 vom 9. September 1910, pag. 1590), Dr. Riebard Wagner-Seblageter, ändert seine Firma ab in: Dr. R. Wagner.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Weinhandel. — 1915. 18. Oktober. Die Firma **Fritz Schauwecker, Sohn**, Weinhandel, in Schaffhausen und die von dieser Firma an Frau Lina Schauwecker erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 75 vom 4. März 1901, pag. 297), sind infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1915. 15. Oktober. Unter der Firma **Rattparverein von Gossau** besteht mit Sitz in Gossau eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweiz. Obligationenrechtes von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 2. Juni 1914. Die Genossenschaft verfolgt den Zweck, die Interessen des Kleinhandels wahrzunehmen und zu schützen, den Konkurrenzkampf zu mildern und seine Auswüchse zu bekämpfen, insbesondere eine gesunde Entwicklung des Barverkehrs anzubahnen und allem unlauteren Geschäftsbetrieb entgegenzutreten. Die Mitglieder verpflichten sich zur Gewährung eines bestimmten Rabattes mittelst Abgabe einheitlicher Marken bei allen Bareinkäufen im Detailverkehr. Dieser Rabatt ist keine Preisermäßigung, sondern ein Rückschuss für Barzahlung an die Käuferschaft. Mitglied der Genossenschaft kann in Gossau jeder Geschäftsinhaber und Gewerbetreibende werden, welcher sein Geschäft nach ehrbaren Grundsätzen führt und dessen Betriebsweise die Erhaltung des selbständigen Detailhandels nicht gefährdet. Von der Mitgliedschaft sind ausgeschlossen: Warenhäuser, Grossbazar, Partiewaren-, Abzahlungs- und ähnliche Geschäfte, Konsumvereine. Ueber Aufnahme von Filialen auswärtiger Geschäfte entscheidet die Kommission von Fall zu Fall. Anmeldungen sind schriftlich an den Vorstand zu richten, der unter Vorbehalt des Rekurses an die Hauptversammlung über die Aufnahme entscheidet. Das Eintrittsgeld beträgt bis zur Aufnahme des Betriebes für die eingeschriebenen Mitglieder Fr. 5.—. Nach Aufnahme des Betriebes beträgt die Eintrittstaxe je nach Grösse des Geschäftes Fr. 10—30, worüber der Vorstand entscheidet. Bei Todesfall eines Mitgliedes kann der Rechtsnachfolger innert Monatsfrist ohne Eintrittsgeld in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen eintreten. Die Austrittserklärung ist schriftlich an den Vorstand zu richten und kann der Austritt nur auf Ende des Geschäftsjahres nach vorhergegangener, dreimonatiger Kündigung erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Konkurs, durch Aufgabe des Geschäftes und durch Ausschluss. Mit der Beendigung der Mitgliedschaft erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben unter Ausschluss jeder persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Verwaltungskosten werden nach der Geschäftsordnung bestritten: a. aus den Eintrittsgeldern; b. aus dem Zinsen der Bank; c. durch Erhebung einer Taxe von 20 Cts. per Markenbüchlein; d. aus Inseraten in die Branchenregister und im Textteil. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand, bestehend aus fünf Mitgliedern, und c. die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern: Hans Walz, Präsident; Emil Staerkle, Vizepräsident und Aktuar; Joseph Hug-Heer, Kassier; Emil Gähwiler-Geser und Eduard Moser; alle wohnhaft in Gossau.

15. Oktober. Unter dem Namen **Militärschützenverein Gähwil** besteht mit Sitz in Gähwil, Gde. Kirchberg, ein Verein nach Art. 60 Z. G. B. Zweck des Vereins ist die Hebung der Schiesskunst, Vervollkommnung in der Handhabung der Waffe, Förderung der Wehrkraft und militärischer Disziplin. Die Statuten datieren vom 8. März 1908, bezw. 26. September 1915. Der Eintritt in den Verein ist jedem in bürgerlichen Ehren und Rechten stehenden Schweizerbürger vom 16. Altersjahre an gestattet gegen ein Eintrittsgeld von Fr. 1.—. Jedes Mitglied hat einen Jahresbeitrag von Fr. 1.50 zu bezahlen. Der Austritt kann jederzeit erfolgen. Ausser bei Wegzug aus der Schul- oder Kirchgemeinde Gähwil oder bei Uebertritt in den Landsturm ist eine Austrittsgebühr von Fr. 1.— zu bezahlen. Die Organe des Vereins sind: Die Hauptversamm-

lung, die Kommission, bestehend aus drei Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Präsident ist zurzeit Johann Messmer; Aktuar Anton Häni, und Kassier Alfred Keller; alle drei wohnhaft in Gähwil.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Metallwaren, Flaschnerei, etc. etc. — 1915. 15. Oktober. Die Firma J. Traber's Wwe. in Chur (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1914, pag. 1702) ist infolge Ablebens der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Traber & Cie.» in Chur.

Robert Traber, von und in Chur, Rudolf Davatz-Traber, von Fanas, in Chur, Margarethe Traber, von und in Chur, und Anna Hannemann-Traber, von Hoyerswerda, in Zürich, haben unter der Firma Traber & Cie. in Chur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1915 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Traber's Wwe.» in Chur übernommen hat. Robert Traber und Rudolf Davatz-Traber sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Margarethe Traber ist Kommanditistin mit dem Betrage von dreissigtausend Franken (Fr. 30.000), und Anna Hannemann-Traber ist Kommanditistin mit dem Betrage von achttausend Franken (Fr. 8000). Metallwarenhandlung und Flaschnereigeschäft, Zinkornamenten-, Holzzement-, Dachpappen- und Teerproduktenfabrik; Casinoplatz Nr. 371.

15. Oktober. Aktiengesellschaft Kurhaus Davos in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1915, pag. 822). Als Vizepräsident an Stelle des verstorbenen Dr. Paul Lorenz ist gewählt worden: Dr. Luzius Spengler in Davos.

Kinder-Institut. — 16. Oktober. Inhaberin der Firma Louise Romedi in Madulein ist Louise Romedi, von und in Madulein. Kinder-Institut; Haus Nr. 13.

Hotel und Kolonialwaren. — 16. Oktober. Die Firma Franz Charles Bischli-Cloetta, Hotel und Kolonialwaren, in Bergün (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1914, pag. 924), hat den Namen ihres Geschäftslokales abgeändert in «Hotel Albulas».

16. Oktober. Unter dem Namen Konsumgenossenschaft Arosa & Umgebung hat sich in Arosa eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten sind am 25. September 1915 genehmigt worden. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern ökonomische Erleichterung zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln, Spezereiwaren und sonstigen Gegenständen des täglichen Bedarfs jeder Art. Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der seinen Beitritt schriftlich erklärt, einen Anteilschein von Fr. 30 und einen Garantieschein von Fr. 50 übernimmt. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt, Tod und Ausschuss. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur gegen vorausgehende vierwöchige Kündigung auf das Ende eines Geschäftsjahres stattfinden. Der Tod endet die Mitgliedschaft mit Schluss des Rechnungsjahres, in dem er erfolgt; jedoch hat der überlebende Ehegatte eines verstorbenen Mitgliedes oder eines seiner Kinder, sofern es den elterlichen Haushalt fortsetzt, innert sechs Monaten das Recht, die Mitgliedschaft auf sich übertragen zu lassen. Ein Mitglied, das während eines ganzen Rechnungsjahres nicht für mindestens Fr. 50 aus der Genossenschaft bezogen hat, kann vom Vorstand aus der Mitgliederliste gestrichen werden, soll aber vorher durch Zusage auf die Rechtsfrage seines Verhaltens aufmerksam gemacht werden. Mitglieder, welche die Interessen der Genossenschaft gefährden, können durch den Vorstand ausgeschlossen werden. Ein ausgeschlossenes Mitglied hat jedoch das Recht, innert Monatsfrist an die nächste Generalversammlung zu rekurrieren. Ausgetretene und Angeschlossene verlieren alle Ansprüche an die Genossenschaft. Ausgeschlossene wird überdies keine Rückvergütung ausbezahlt. Die Haftbarkeit für die Verpflichtungen der Genossenschaft beschränkt sich auf deren Vermögen und die in Form von Anteilscheinen gezeichneten Vorschüsse der Mitglieder; ausserdem haftet subsidiär jedes Mitglied für einen Kontokorrentkredit, bezw. für ein Anleihen bis zum Betrage von Fr. 10.000. Jede weitergehende Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Jeweils auf den 30. September wird die Jahresrechnung abgeschlossen. Der nach Abzug aller Kosten und der geschäftsmässigen Abschreibungen verbleibende Ueberschuss wird folgendermassen verteilt: 80 % fallen an die Mitglieder nach Massgabe ihres Bezuges und 20 % fallen in den Reservefonds. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus sechs Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Gegenwärtig ist der Vorstand folgendermassen zusammengesetzt: Präsident: Johann Pargäts; Aktuar: Hermann Schairer; Kassier: Alex Masson; Beisitzer: Christian Schmid, Casper Caluori und Hermann Engelhard; alle in Arosa wohnhaft. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen drei Mitglieder des Vorstandes, je zu zweien kollektiv. Als solche sind der Präsident, der Aktuar und der Kassier bezeichnet worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg

1915. 14. Oktober. Kabelwerke Brugg A. G. vormalig Otto Suhner & Cie. in Brugg (S. H. A. B. 1914, pag. 1370). Die Firma lautet in französischer Uebersetzung Fabrique de câbles de Brugg Société Anonyme.

Bezirk Laufenburg

15. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Allgemeiner Konsumverein in Laufenburg (S. H. A. B. 1915, pag. 1185) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Otto Unger, von Zürich, in Kleinlaufenburg; Vizepräsident ist Johann Binkert, von und in Laufenburg; Aktuar ist Lebrecht Dickenmann, von Toos (Thurgau), in Kleinlaufenburg; Verwalter ist Alhert Kägi, von Turbenthal, in Kleinlaufenburg; Beisitzer sind: Friedrich Gut, von Mumpf, in Laufenburg; Johann Marhott, von Rohrbach, in Laufnau, und Heinrich Wunderle, von und in Laufenburg. Die Unterschriftsberechtigung von Jakob Tanner ist erloschen. Das Recht der Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Johann Binkert.

Bezirk Zofingen

Seiden- und Baumwollfärberei. — 16. Oktober. Emil Schlumpf und Alhert Schlumpf, beide von Mönchaltorf (Zürich), in Zofingen, haben unter der Firma Schlumpf Söhne in Zofingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1915 ihren Anfang nahm. Seiden- und Baumwollfärberei; Altachen Nr. 86.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Käserei, etc. — 1915. 15. Oktober. Die Firma Ernst Hügentobler, Käserei und Schweinemast, in Birwinken (S. H. A. B. Nr. 304 vom 10. Dezember 1907, pag. 2102, und Nr. 68 vom 23. März 1915, pag. 380), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Käserei, etc. — 16. Oktober. Der Inhaber der Firma Hans Thomann, Käsefabrikation, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 283 vom

8. November 1910, pag. 1911), hat seinen Geschäftssitz und den Wohnort von Bürglen nach Märstetten verlegt und als nunmehrige Natur des Geschäftes wird verzeigt: Käserei und Schweinemast.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Rettiflca. Nella pubblicazione 11 ottobre 1915 (F. u. s. di c. 15 ottobre 1915, n° 241, pag. 1390), concernente l'iscrizione della Società Cooperativa di consumo di Morbio Inferiore in Morbio inferiore, è incorso un errore di stampa: Laddove è detto «I soci potranno ritirare dalla società la parte loro spettante, ecc. ecc.», deve aggiungersi la parola non e leggere: I soci non potranno ritirare dalla società la parte loro spettante, ecc. ecc.

Prestino e generi alimentari. — 1915. 16 ottobre. La società in nome collettivo Fratelli Dubini, prestino e generi alimentari, in Chiasso (F. u. s. di c. 1° agosto 1904, n° 302, pag. 1206), è sciolta, ed essendo stata ultimata la liquidazione, la ditta è cancellata.

Prestino e generi alimentari. — 16 ottobre. Proprietario della ditta Dubini Apollonio, in Chiasso, è Apollonio Dubini, fu Angelo, da Ceremate (prov. di Como, Italia), domiciliato a Chiasso. Prestino e generi alimentari.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1915. 16 octobre. La liquidation de la Société de Fromagerie de l'Espérance à Pampigny, en liquidation, dont le siège est à Pampigny (F. o. s. du c. des 8 juin 1883, page 672, et 9 février 1910, page 219), étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

14 octobre. La Société Hydro-Electrique de Saint-Pétersbourg, so iété anonyme, dont le siège est à Lausanne, a, dans son assemblée générale du 29 mars 1915, modifié ses statuts. La modification intéressant les tiers est le changement de la raison sociale, laquelle est Société Hydro-Electrique de Pétrograd. Dans son assemblée générale du 21 août 1915, la dite société a nommé membres du conseil d'administration: Alexis Konchine, président du comité de direction de la Banque Russe pour le Commerce et l'Industrie, à Pétrograd, et Hubert Laroze, administrateur de la Société Française de Construction mécanique, ancien Etablissement Cail, demeurant à Paris, 9, Rue de Chernowicz. Ces deux nouveaux administrateurs remplacent Isidor Kon et Hector Legru, décédés. Le conseil d'administration a décidé la création d'un comité de direction et nommé: Henri Lartigue, administrateur de la Société des Hauts Fourneaux de Caen, 17, Rue Leroux, à Paris; Nicolas Raffalovich, directeur de la succursale de Paris de la Banque Russo-Asiatique, Rue Boudreau, à Paris, en qualité de membres de ce comité de direction, et Hubert Laroze, 9, Rue de Chernowicz, à Paris, en qualité de suppléant dans le dit comité. Les membres du comité et leur suppléant ont pouvoir d'engager la société par la signature collective de deux d'entre eux. Cette décision a été ratifiée par l'assemblée générale. Les bureaux de la société à Lausanne sont transférés en l'étude du notaire E. Moret, à Lausanne. Les autres faits publiés dans la F. o. s. du c. du 6 août 1914 ne sont pas modifiés.

Tissus, confections, meubles, etc. — 14 octobre. La société en commandite Bigart et Cie., tissus, confections, meubles et articles s'y rattachant, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 septembre 1902), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. La commandite de dix mille francs de Marcel Meyer, ainsi que la procuration sont également radiées. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Albert Meyer & Cie.», ayant son siège principal à Genève, avec succursale à Lausanne.

Pensionnat. — 15 octobre. La société en nom collectif Melles Barbezat et Nicole, exploitation d'un pensionnat de demoiselles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 novembre 1908), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

15 octobre. Sous la raison sociale Le Rasoir Helvétia S. A., il a été constitué, le 12 octobre 1915, une société anonyme, dont le siège est Lausanne, Rue du Grand Pont 8, et la durée illimitée. Le but est l'achat, la revente et l'exploitation de brevets, la fabrication de divers objets et notamment l'achat de tous droits au brevet demandé par M. Pletscher le 16 juin 1915 pour tous pays autres que la Suisse. Le capital social est de quatre vingt mille francs, divisé en huitante actions de mille francs chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président est Gustave Bovay, négociant, à Marseille, et le secrétaire: Albert Gsell, restaurateur, à Genève.

16 octobre. La Société des employés et fonctionnaires de Police de Lausanne, société coopérative, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mars 1911), a, dans ses assemblées générales des 27 juillet et 9 octobre 1915, composé son comité comme suit: Alois Favre, président; Frédéric Gorjat, vice-président; Henri Chamot, secrétaire, ces trois à Lausanne; Eugène Perrier, à Moudon, caissier; Philippe Majonnier, à Morges; Auguste Mathey et Henri Gorjat, ces deux derniers à Lausanne.

Bureau de Payerne

18 octobre. Dans son assemblée générale du 30 décembre 1914, le Syndicat agricole de Sassel, société coopérative, ayant son siège à Sassel (F. o. s. du c. des 7 octobre 1895, n° 248, page 1034, et 29 mars 1902, n° 122, page 485), a renouvelé son comité qui se trouve composé comme suit: Jules Krebs, président; Ami Cosandey, vice-président; Jules Savary, secrétaire-caissier; Auguste Dufey et Louis Jeanmonod, membres; tous domiciliés à Sassel.

Bureau de Vevey

Location de bateaux. — 16 octobre. La raison Augusta Perrier-Ramélet, à Vevey, location de bateaux (F. o. s. du c. du 23 mars 1909, n° 70, page 495), est radiée ensuite de remise de commerce.

Location de bateaux. — 16 octobre. Le chef de la maison Charles Perrier, à Vevey, est Charles-François, fils de Paul Perrier, de Ste-Croix, domicilié à Vevey. Location de bateaux; Rue des Deux Marchés, 19, et Quai, à Vevey.

16 octobre. La société anonyme Peter, Cailler, Kohler, Chocolats Suisses S. A. (Peter, Cailler, Kohler's Swiss Chocolates Cy.) (Peter, Cailler, Kohler's Schweizer Chocoladen A. G.) (Peter, Cailler, Kohler, Cioccolati Svizzera S. A.) dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 novembre 1911, n° 290, page 1951; 7 janvier 1915, n° 4, page 16), fait inscrire que Gabriel Montet, l'un des vice-présidents du conseil d'administration, cesse, ensuite de décès, de faire partie du dit conseil. Son nom est en conséquence radié.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

1915. 9 octobre. La société en nom collectif Les Fils de Mettler-Wyss, Imprimerie Moderne, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 juin 1912, n° 162), donne procuration à Paul Herlig-Mettler, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Bijoutiers-médailleurs. — 13 octobre. Louis-Constant Dnmont, de La Chaux-de-Fonds, et Jean-Alcide Proelochs, de La Chaux-de-Fonds, les deux y domiciliés, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Dumont & Proelochs, une société en nom collectif, ayant commencé le 1^{er} octobre 1915. Bijoutiers-médailleurs; Rue du Baneret n° 4.

13 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1915, la société anonyme «Universo (S. A.) Société Générale des Fabriques d'aiguilles», ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 juillet 1909, n° 171), a révisé les articles 27 et 29 de ses statuts, soit fixé à cinq au moins le nombre des membres du conseil d'administration. Elle a, en outre, renouvelé son conseil d'administration qui est composé désormais de Henri Bopp, de Zurich; Oscar Wirz, de Menziken, les deux à La Chaux-de-Fonds; Jean Kaufmann, de Fleurier; Jean Schueider, de Brügg (Berne), les deux à Fleurier, et Charles Fuchs, de Lauterbrunnen, à Bienne. Le conseil d'administration a confirmé comme directeurs de la société Henri Bopp et Oscar Wirz, les deux à La Chaux-de-Fonds. Vis-à-vis des tiers, la société continue à être représentée et engagée par la signature collective de deux directeurs ou d'un directeur ou d'un membre du conseil d'administration.

Bureau du Locle

Vins et spiritueux, céréales, etc. — 14 octobre. La raison Georges-H^l Eberlé, vins et spiritueux, céréales et fourrages, au Locle (F. o. s. du c. du 20 octobre 1903, n° 261, page 1803), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Fabrique de briquets. — 1915. 14 octobre. Le chef de la maison Marie-L. Léger, à Plainpalais, est Madame Marie-Louise-Esther Léger, née Tochet, d'origine française, domiciliée au Petit-Sacconnex, épouse séparée quant aux biens d'Eugène Léger. Fabrique de briquets; 3, Rue de la Coulouvrenière. La maison confère procuration à Eugène Léger, d'origine française, domicilié au Petit-Sacconnex.

14 octobre. Suivant statuts et procès-verbal de l'assemblée constitutive, signés de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de Société Anonyme des fours à chaux grasse de Génissiat, une société anonyme, ayant pour objet la construction et l'exploitation d'un ou plusieurs fours à chaux et éventuellement l'exploitation de carrières, l'acquisition de tous biens meubles et immeubles se rapportant à ces exploitations et toutes opérations similaires. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 27 septembre 1915. Le capital social est fixé à la somme de vingt trois mille francs (fr. 23,000), divisé en quarante-six actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du Canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, nommés pour trois ans. Pour les actes à passer et signatures à donner, le conseil est valablement représenté par deux administrateurs-délégués, signant collectivement, ou par toute personne déléguée spécialement. Dans sa séance du 27 septembre 1915, le conseil d'administration a désigné Victorin Dupuy, demeurant à Génissiat et Henri-Auguste Herren, demeurant à Genève, comme administrateurs-délégués. Siège social: 10, Rue Petitot.

14 octobre. La société anonyme dite Régie Générale S. A. ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 mai 1915, page 641), a, dans son assemblée générale du 12 octobre 1915, nommé Jules Baumann, domicilié à Plainpalais, seul administrateur, en remplacement de Charles David et Henri Pache, démissionnaires.

14 octobre. La Caisse de Prévoyance des Fonctionnaires et Employés de l'Hôpital Cantonal et de la Maternité, société coopérative, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 septembre 1909, page 1548), a: 1^o Dans son assemblée générale du 19 février 1912, nommé Frédéric Vidoudez, secrétaire, et Flavien Michaud, membre de son comité, tous deux à Genève, en remplacement de Marc Favre, démissionnaire, et de H. Simon, décédé. 2^o Dans son assemblée générale du 1^{er} mars 1915, décidé sa liquidation. Cette liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 octobre. Suivant statuts du 1^{er} mars 1915, il s'est constitué, sous la dénomination de Caisse d'Épargne et de Pensions des Fonctionnaires et Employés de l'Hôpital Cantonal de Genève, une société coopérative, dont le but est de constituer en faveur de chacun de ses membres un capital composé de son épargne personnelle et des autres recettes prévues aux statuts. Son siège est à Plainpalais. Tous les fonctionnaires et employés régulièrement engagés par l'administration peuvent faire partie de la société, dès la date de leur engagement. Tout employé ayant quitté l'administration pour une cause quelconque est régulièrement considéré comme démissionnaire. Tout sociétaire a le droit de se retirer de la société, mais à charge par lui de donner en même temps sa démission de l'emploi qu'il occupe à l'hôpital. Les recettes de la caisse se composent: 1^o D'une retenue mensuelle de six francs sur le traitement ou le salaire de chaque sociétaire; 2^o du produit des gratifications et des amendes; 3^o de tous les dons et legs qui peuvent être faits au personnel ou à la société; 4^o des sommes non remboursées aux sociétaires démissionnaires; 5^o des sommes spéciales qui peuvent lui être destinées par l'administration; 6^o des intérêts du capital. Tout sociétaire démissionnaire a droit, pendant les quinze premières années de service pour le personnel employé dans les services de malades, celui du lavage du linge et celui des laboratoires, pendant les vingt premières années de service pour les fonctionnaires et les autres employés, au remboursement de ses retenues et de sa part des gratifications et des amendes. Dès quinze ans de service révolus pour le personnel employé dans les services de malades, celui du lavage du linge et celui des laboratoires, dès vingt ans de service révolus pour les fonctionnaires et les autres employés, tout sociétaire démissionnaire est mis d'office au bénéfice de la caisse de pensions; il fait dans ce cas abandon complet de toutes les sommes portées à son compte et dont le montant vient immédiatement en augmentation du capital. En cas de décès d'un sociétaire non pensionné, les sommes auxquelles il a droit sont calculées conformément aux statuts et sont versées à la personne qu'il aura désignée par testament; s'il est décédé intestat, ces sommes sont versées à ses héritiers directs, ou, s'il n'en existe aucun, au fonds capital. Si le sociétaire décédé est au bénéfice de la pension et qu'il laisse un conjoint ou des enfants mineurs ceux-ci ont droit de bénéficier de cette pension conformément aux statuts. La société

est administrée par un comité de sept membres, dont six nommés par les sociétaires et du caissier de l'hôpital qui en fait partie de droit, comme comptable-trésorier. Le comité est nommé pour une année; tous ses membres sont immédiatement rééligibles. Les signatures du président, du secrétaire et du comptable-trésorier doivent revêtir toute pièce engageant la société. Les engagements de la société sont uniquement garantis par ses biens propres. Les sociétaires sont exonérés à cet égard de toute responsabilité personnelle. Le comité est composé de: Alfred Suss, président, à Plainpalais; Frédéric Vidoudez, secrétaire, à Pinchat (Veyrier); Charles Petit-Pierre, comptable-trésorier, à Plainpalais; Mathias De Gottardi, à Plainpalais; Alexis Gaud, à Carouge; Jules Perrin, à Plainpalais, et Georges Toutain, à Genève. Siège social: Hôpital Cantonal.

Vins, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison J. Staffieri, à Genève, est Jérôme Staffieri, d'origine tessinoise, domicilié à Genève. Représentation, commission et consignation de vins en gros; 16, Rue Philippe Plantamour.

Agence de publicité, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison J. Vuillien, à Genève, commencée le 1^{er} octobre 1913, est Jules-Eugène Vuillien, d'origine française, domicilié à Genève. Agence de publicité et représentations commerciales; 15, Rue du Mont Blanc.

Articles pour fumeurs. — 15 octobre. La raison L. Tannen-berg, commerce en gros d'articles pour fumeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 29 septembre 1910, page 1698), est radiée d'office ensuite de faillite.

15 octobre. La Paroisse protestante de la Fusterie-Madeleine, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1909, page 539), a renouvelé son conseil comme suit: Georges Wible, Edmond Mottier, Emile Robert, Jules Ackermann (déjà inscrits); Henri Jacob, Dr Léon Boissonnas, Ernest Dufresne, Jules Grange et John Roussy; tous à Genève. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil peut déléguer un ou plusieurs de ses membres.

16 octobre. L'Association des Intérêts de Plainpalais, société coopérative, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 2 juin 1910, page 994), a, dans son assemblée générale du 31 mars 1915, renouvelé son comité comme suit: Louis Yang, président; Ami Rousset, Marc Groubel, Jean Studer, Paul Anen, Louis Michel, Baptiste Toscoz, Gustave Roubaud et Jacques Van Leisen, tous à Plainpalais. La signature sociale est celle du président du comité ou d'un autre membre délégué à cet effet.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

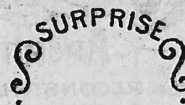
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 37382. — 4. Oktober 1915, 8 Uhr
Aktiengesellschaft Obrecht & Co., Fabrikation,
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 37383. — 5. Oktober 1915, 8 Uhr.

Presspan- & Isolationsmaterialien-Werke für Elektrotechnik,
vormals H. Weidmann A.-G.,
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Presspan- und Isolationsmaterialien für Elektrotechnik.



Nr. 37384. — 5. Oktober 1915, 8 Uhr.

Presspan- & Isolationsmaterialien-Werke für Elektrotechnik, vormals H. Weidmann A.-G. (Fabriques de Cartons Presspan et de Matières Isolantes pour l'Electricité, ci-devant H. Weidmann S.-A.),
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Presspan- und Isolationsmaterialien für Elektrotechnik.



Nr. 37385. — 11. Oktober 1915, 8 Uhr.

G. Schertenleib, Handel,
Olten (Schweiz).

Tee.

PLANTADOR
BRAND TEAS



Nr. 37386. — 11. octobre 1915, 8 h.

G. Jung, commerce,
Plainpalais (Genève, Suisse).

Liqueurs.



Nr. 37387. — 12. Oktober 1915, 8 Uhr.

Melchior Fuhrer, Handel,
Nessenthal b. Gadmen (Schweiz).

Kräuterheilmittel.



Nr. 37388. — 12. octobre 1915, 11 h.

Agustin de Vizcaya y Hasslauer Laurent, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Produits cosmétiques, parfumerie, articles de toilette.

Bonita

Nr. 37389. — 12. octobre 1915, 11 h.

Agustin de Vizcaya y Hasslauer Laurent, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Produits cosmétiques, parfumerie, articles de toilette.



Nr. 37390. — 13. Oktober 1915, 8 Uhr.

Farbwerke vorm. Meister Lucius & Brüning,
Fabrikation und Handel,
Höchst a. M. (Deutschland).

Pharmazeutische und therapeutische Präparate.

NIRVONAL

Nr. 37391. — 13. Oktober 1915, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried,
Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutisches Produkt.

ATOXICOCAÏN

Nr. 37392. — 13. Oktober 1915, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried,
Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutisches Produkt.

ATOXICOCAÏNE

Löschung

Nr. 36924. — J. R. Stüssy, Bern. — Am 15. Oktober 1915 auf Ansuchen
des Hinterlegers gelöscht.

Firma-Aenderung

Nr. 7826. — Laut Eintragungen im Handelsregister vom 29. November 1913
und 18. Februar 1915 ist der Hauptsitz der Aktiengesellschaft: **Dynamit
Nobel** in Isleten, Inhaberin der Marke Nr. 7826, nach Genua verlegt worden
und wird die Niederlassung in Isleten als Zweigniederlassung unter der
Firma **Dynamite Nobel** weiter geführt. — Dem Bureau mitgeteilt und ein-
getragen am 18. Oktober 1915.

Gebrauchsbeschränkung

Nr. 37244. — Fabrik chemisch-pharmaceutischer und cosmetischer Präparate,
Apotheker Weiss & Co, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Giessen. —
Der Gebrauch dieser Marke wird beschränkt auf: Iris-Creme, Parfümerien
(Seifen ausgenommen), chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präpa-
rate. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 18. Oktober 1915.

Schweizerischer Lebensversicherungs-Verein

Bilanz per 31. Dezember 1914

Aktiva

Passiva

Fr.	Cts	
7,656,863	50	1. Werttitel-Bestand.
3,470,024	—	2. Hypothek-Anlagen.
696,664	40	3. Policendarlehen.
1,300	—	4. Zinsfreie Vorschüsse.
173,444	30	5. Marchzinse auf 31. Dezember 1914.
2,512	95	6. Zinsausstände auf Policendarlehen.
1,200	—	7. Stammeinlagen auf Postscheckrechnungen.
33,300	87	8. Kassa-Saldo.
12,035,310	02	(B. 79)

	Fr.	Cts.
1. Deckungskapital	10,288,415	14
2. Reserve für Sparversicherungen	158	84
3. Bundessubventionsfonds	55,942	12
4. Sparkassaguthaben	5,573	95
5. Spezialreserve	98,032	47
6. Gewinnfonds der Versicherten 1910/1912	34,050	56
7. Kriegsserviefonds	70,000	—
8. Reservfonds	1,483,136	94
	12,035,310	02

Namens des Zentral-Komitees,

Der Präsident:
A. Gürtler.

Der Kassier:
Stamm.

Der Aktuar:
K. Furrer.

NORTHERN ASSURANCE COMPANY LIMITED

Bilanz am 31. Dezember 1914

	Allgemeine Fonds		Leben mit Gewinn		Leben ohne Gewinn und Renten		Haftpflicht der Arbeitgeber		Beamten-Fonds		TOTAL	
	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
Aktiva												
Darlehen auf Hypotheken, innerhalb d. Vereinigten Königreichs	268,000	—	5,123,232	66	2,676,523	17	—	—	122,033	17	8,189,789	—
Darlehen auf Hypotheken, ausserhalb d. Vereinigten Königreichs	383,369	08	—	—	—	—	—	—	—	—	383,369	08
Darlehen auf Pfarr- und andere öffentliche Einnahmen	61,000	—	3,506,135	17	1,338,900	75	—	—	—	—	4,906,015	92
» » Leibrenten	—	—	1,058,000	—	94,083	41	—	—	—	—	1,152,083	41
» » Anwartschaften	2,030	50	578,809	33	194,306	08	—	—	—	—	772,145	91
» an Versicherte auf deren Policen innerhalb des Rückkaufswerts	126,080	—	5,533,014	08	206,749	67	—	—	—	—	5,865,843	75
Kapitalanlagen:												
Hinterlage beim Hohen Gericht (M. 560,000 South-Eastern Eisenbahn 3% Preference Stock)	—	—	408,800	—	—	—	—	—	—	—	408,800	—
Englische Staatspapiere	3,793,651	67	3,265,304	67	28,557	66	315,732	83	—	—	7,403,246	83
Englische Municipal- und Grafschaftscheine, Vereinigtes Königreich	130,000	—	7,348,567	83	1,965,520	—	—	—	320,043	—	9,764,130	83
Indische und Kolonial-Regierungsscheine	1,228,120	—	7,129,451	17	2,029,064	41	—	—	525,663	67	10,912,299	25
Indische und Kolonial-Provinzialscheine	—	—	2,348,553	17	425,564	33	95,415	33	—	—	2,869,532	83
Indische und Kolonial-Municipalscheine	2,415,448	83	1,948,244	08	2,560,406	—	196,120	—	68,812	59	7,189,031	50
Ausländische Staatspapiere	5,360,437	33	7,259,747	17	2,443,933	17	—	—	182,160	—	15,246,277	67
Ausländische Provinzialscheine	609,991	83	593,520	—	88,689	08	—	—	—	—	1,302,200	91
Ausländische Municipal-scheine	4,907,158	50	6,420,654	17	764,726	—	—	—	—	—	12,092,538	67
Eisenbahn- und andere Obligationen, in- und ausländische	18,463,504	33	11,088,863	83	4,545,393	17	195,166	33	1,152,443	17	35,445,370	83
Eisenbahn- und andere Prioritäts- und Garantierte Stocks	1,493,038	75	8,651,115	33	699,699	42	—	—	1,083,891	—	11,930,744	50
Eisenbahn- und andere gewöhnliche Stocks	54,575	75	537,689	75	547,358	50	118,046	67	43,720	83	1,298,391	50
Land-Renten-Hypothek	—	—	13,182	16	—	—	—	—	—	—	13,182	16
Grundmieten auf Freigut	—	—	901,811	91	—	—	—	—	—	—	901,811	91
Häuser (Bureau-Gebäude der Gesellschaft)	7,956,979	41	1,511,409	42	2,587,495	67	—	—	—	—	12,055,884	50
Häuser (Verfallen erklärte Hypotheken)	192,300	—	34,795	33	—	—	—	—	—	—	227,095	33
Interesse der Gesellschaft in Rettungskorps-Gebäuden	125,814	50	—	—	—	—	—	—	—	—	125,814	50
Anwartschaften	—	—	5,911,331	09	1,702,810	08	—	—	—	—	7,614,141	17
Kosten des angekauften Geschäftes	3,342,257	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,342,257	—
Bestände von Agenten	7,469,572	41	1,217,912	50	107,753	83	365,096	34	—	—	9,160,335	08
Ausstehende Prämien	651,916	68	172,118	83	21,089	84	1,356	33	—	—	846,481	68
Ausstehende Zinsen, Dividenden und Mieten	86,425	58	100,283	09	11,041	83	—	—	447	—	198,197	50
Aufgelaufene, aber noch nicht zahlbare Zinsen	396,262	59	842,237	25	214,774	17	10,475	83	41,777	—	1,505,526	84
Rümpfen, noch nicht fällig	437,099	83	4,333	92	95	34	—	—	—	—	444,529	09
Bares Geld:												
Hinterlegt	334,856	09	104,000	—	10,000	—	19,018	09	—	—	467,874	18
In Händen und auf Konto-Korrent	3,364,272	42	419,304	67	142,619	33	170,910	75	56,329	66	4,153,436	83
Vorrat an Stempelpapieren	9,628	34	—	—	—	—	—	—	—	—	9,628	34
	63,660,791	42	84,035,422	58	25,414,154	91	1,487,338	50	3,597,321	09	178,195,028	50
Passiva												
Eingezahltes Kapital der Aktionäre	6,000,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,000,000	—
Feuerversicherungs-Fonds	37,183,381	67	—	—	—	—	—	—	—	—	37,183,381	67
Lebensversicherungs-Fonds, mit Gewinnbeteiligung	—	—	82,389,038	67	—	—	—	—	—	—	82,389,038	67
Lebensversicherungs-Fonds, ohne Gewinnbeteiligung	—	—	—	—	6,990,122	33	—	—	—	—	6,990,122	33
Renten-Fonds	—	—	—	—	18,300,896	08	—	—	—	—	18,300,896	08
Sparkassenversicherungs- und Kapitalhilfs-Fonds	2,209,438	08	—	—	—	—	—	—	—	—	2,209,438	08
Unfallversicherungs-Fonds für Haftpflicht der Arbeitgeber	—	—	—	—	—	—	1,139,022	33	—	—	1,139,022	33
Unfallversicherungs-Fonds	88,494	67	—	—	—	—	—	—	—	—	88,494	67
Unfallversicherungs-Fonds für allgemeine Fälle	783,583	91	—	—	—	—	—	—	—	—	783,583	91
Beamten-Pensions-Fonds	—	—	—	—	—	—	—	—	3,381,828	67	3,381,828	67
Fideikommiss-Fonds « Fletcher »	—	—	—	—	—	—	—	—	215,492	42	215,492	42
Gewinn- und Verlust-Konto	6,820,781	67	—	—	—	—	—	—	—	—	6,820,781	67
Reserve-Fonds angelegter Gelder	975,154	17	—	—	—	—	—	—	—	—	975,154	17
	54,060,834	17	82,389,038	67	25,291,018	41	1,139,022	33	3,597,321	09	166,477,234	67
Anerkannte, oder angemeldete, aber noch nicht bezahlte Ansprüche:												
Lebensversicherung	—	—	1,258,026	08	70,603	42	—	—	—	—	1,328,629	50
Feuerversicherung	3,119,205	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,119,205	—
Ungeforderte Rückkaufsbeträge	15,790	—	135,372	—	6,213	50	—	—	—	—	157,375	50
Verfallene und unbezahlte Renten	—	—	—	—	12,123	08	—	—	—	—	12,123	08
Ausstehende Spesen und Einkommensteuer	951,465	33	—	—	—	—	—	—	—	—	951,465	33
Zahlbare Wechsel	148,616	58	—	—	—	—	—	—	—	—	148,616	58
Anderen Gesellschaften und Agenten schuldige Beträge	2,123,040	34	252,985	83	34,196	50	318,316	17	—	—	2,758,538	84
Ungeforderte Dividenden von Aktionären	41,840	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41,840	—
Zeitliches Darlehen von Banquiers	3,200,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,200,000	—
	69,660,791	42	84,035,422	58	25,414,154	91	1,487,338	50	3,597,321	09	178,195,028	50

(B.80)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Le commerce extérieur de la République Argentine

(Rapport de la Légation de Suisse, à Buenos-Aires)

D'après les données que vient de publier la Direction générale de statistique de la nation, les chiffres du commerce extérieur argentin pendant le premier semestre 1915 sont les suivants:

	Importation		Exportation	
	1 ^{er} semestre 1915.	Différence avec 1914	1 ^{er} semestre 1915.	Différence avec 1914
	Piastres or (1 piastre or = fr. 5)		Piastres or (1 piastre or = fr. 5)	
Sujette à droits	62,352,846	— 48,604,940	2,806	— 15,104
Libre de droits	37,776,064	— 22,288,814	310,907,562	+ 97,191,518
Total	100,127,910	— 70,888,754	310,910,368	+ 97,176,414

Le total des importations qui ascende à 100,127,910 piastres or accuse ainsi une diminution de 70,888,754 piastres or sur la période correspondante de 1914. Par contre, les exportations qui atteignent le chiffre de 310,910,368 piastres or dépassent de 97,176,414 piastres or celles qui ont été effectuées pendant le premier semestre de l'année dernière. La balance commerciale solde ainsi par un boni de 210,782,458 piastres or, somme qui n'a jamais été atteinte jusqu'à ce jour.

Les importations ont diminué pour tous les groupes de marchandises, à l'exception des huiles et graisses. On a, en effet, importé d'assez grandes quantités de naphte et de pétrole impur.

Quant aux exportations, l'augmentation a porté principalement sur les produits de l'agriculture et de l'arboriculture, alors que les produits de l'élevage, de la chasse, de la pêche, des mines, accusent de légères diminutions. L'exportation d'animaux vivants a été supérieure à celle de 1914 de

piastres or 1,108,763, en raison des nombreux achats de chevaux pour les armées européennes. En revanche, les achats de bœuf congelé et de viandes congelées ont diminué pour une valeur d'environ cinq millions de piastres or; de même il a été exporté pour 1,333,718 piastres or de moins de laine non dégraissée.

Les commandes formidables de céréales-faites par les belligérants et quelques pays neutres sont la principale cause de l'augmentation considérable du chiffre total des exportations.

Le blé seul participe pour le joli chiffre de 88,390,516 piastres or dans cette augmentation des exportations. L'extrait de quebracho a été aussi très demandé et il en a été expédié pour environ quatre millions piastres or de plus que pendant les six premiers mois de l'année dernière.

La statistique officielle donne encore, en tonnes, les chiffres de l'exportation des principaux produits nationaux.

	1 ^{er} semestre 1915. Différence avec 1914		1 ^{er} semestre 1915. Différence avec 1914	
	Tonnes		Tonnes	
Bœuf congelé	155,699	— 18,850	Peaux de vaches séchées	11,774 + 3,882
Viandes congelées	17,714	— 13,240	Laine non dégraissée	77,420 — 10,796
Peaux de mouton non dégraissées	8,886 + 557		Avoine	476,017 + 154,560
Peaux de chèvres	1,052,914 + 95,938		Lia	584,018 — 64,176
Peaux de vaches salées	80,685 — 6,962		Maïs	1,467,448 + 253,976
			Bé	2,287,260 + 1,418,440

Il y a une différence d'environ 1 1/2 million de tonnes en faveur de l'année en cours.

Les importations et les exportations se répartissent d'après les pays de provenance et de destination comme suit:

Importation		Exportation	
1 ^{er} semestre 1915. Différence avec 1914		1 ^{er} semestre 1915. Différence avec 1914	
Piastres or		Piastres or	
Afrique	88,889 — 16,866	Afrique	— 58,120
Allemagne	4,520,765 — 25,264,167	Allemagne	— 27,973,405
Antriche-Hongrie	167,261 — 1,590,275	Antriche-Hongrie	— 1,184,242
Belgique	654,510 — 8,185,259	Belgique	— 15,668,024
Bolivie	180,225 + 85,579	Bolivie	319,238
Brazil	4,836,153 + 198,681	Brazil	12,297,576 + 1,920,808
Chili	351,012 + 142,706	Chili	612,532 + 59,431
Espagne	5,283,804 + 344,962	Espagne	3,986,323 + 3,085,971
Etats-Unis	19,254,297 — 1,759,176	Etats-Unis	40,269,004 + 16,728,249
France	5,619,479 — 9,413,660	France	25,118,394 + 9,381,782
Italie	9,819,201 — 4,744,663	Italie	30,565,367 + 27,184,890
Pays Bas	920,807 — 653,394	Pays-Bas	10,304,474 + 5,247,938
Paraguay	975,017 + 16,331	Paraguay	657,745 + 14,625
Royaume-Uni	35,619,741 — 22,384,980	Royaume-Uni	75,806,994 + 17,673,983
Uruguay	873,067 — 557,980	Uruguay	3,446,945 + 1,188,131
Autres provenances	10,480,401 + 3,818,069	Autres destinations	12,987,067 + 10,574,334
Suisse	614,831 — 263,252	A ordre	94,286,689 + 51,319,491
Total 100,127,910 — 70,888,754		Total 810,910,368 + 97,176,414	

Les principaux fournisseurs de l'Argentine (Grande-Bretagne, Allemagne, France, etc.) ne lui ont pas vendu pendant ce premier semestre la moitié des marchandises livrées pendant la période correspondante de 1914. La diminution est de 92,6 % pour la Belgique, de 89,4 % pour l'Autriche-Hongrie, de

84,8 % pour l'Allemagne, de 62,6 % pour la France, de 39,2 % pour la Grande-Bretagne.

En ce qui concerne la Suisse, le chiffre déjà très réduit de 878,033 piastres or pour notre exportation durant le premier semestre 1914 s'est abaissé à 614,831 piastres or, pour la première moitié de l'année en cours, soit une diminution de 263,252 piastres or.

Si l'Europe a peu vendu à l'Argentine pendant ces six premiers mois, elle y a, en revanche, fait des achats énormes. L'Italie tient la tête avec une augmentation dans ses importations argentines de 27,2 millions de piastres or, soit environ huit fois plus que ce qu'elle avait reçu en 1914; puis viennent la Grande-Bretagne dont les achats ont été supérieurs de 17,7 millions, les Etats-Unis avec une augmentation de 16,7 millions, la France avec 9,3 millions, les Pays-Bas avec 3,2 millions.

Durant les cinq dernières années, les soldes de la balance commerciale ont été les suivants: premier semestre 1911: 18,674,736, 1912: 61,343,587, 1913: 83,902,367, 1914: 42,717,290, 1915: 210,782,458 piastres or.

On prévoit que ce solde atteindra le chiffre énorme d'environ 330 millions piastres or à la fin de l'année en cours.

Konsulate. Als schweizerischer Konsul in Rio Grande do Sul, für die Staaten Sao Pedro, Rio Grande do Sul und Santa Catharina, wird Herr Rudolf Dietiker, von Zürich, ernannt.

Consulats. M. Rodolphe Dietiker, de Zurich, actuellement vice-consul, est nommé consul suisse à la résidence de Rio grande do sul (Brésil), pour les Etats de Sao Pedro, Rio grande do sul et Santa Catherina.

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Erbenaufwurf

Die Erben zum Nachlasse der am 15. September 1915 verstorbenen Jungfr. Johanna Hunkeler, Kindsmagd, von Alberswil, wohnhaft gewesen Gibraltarstrasse 12 b, Luzern, geb. 6. März 1848, Tochter des Josef Hunkeler und der Johanna, geb. Suter, sind nicht genügend bekannt, weshalb diejenigen, welche auf deren Vermögensnachlass Erbrechte zu besitzen glauben, gemäss Art 555 des Z. G. B. aufgefordert werden, sich innert Jahresfrist vom Tage der Publikation an bei der Teilungsbehörde von Luzern anzumelden unter Einreichung der erforderlichen Ausweise.

Luzern, den 18. Oktober 1915.

Im Auftrage der Teilungsbehörde,

I. Teilungsschreiber:

R. Bühlmann.

(3240 Lz) (2242.)

**Bank für elektrische Unternehmungen
ZÜRICH**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 2. November 1915, vormittags 11 Uhr
im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich**

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1915.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Festsetzung der Dividende.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1915/16.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens den 30. Oktober 1915 am Sitze der Gesellschaft oder bei folgenden Banken zu deponieren, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo sie auch Exemplare des Geschäftsberichtes beziehen können.

Za 9891 (2207 l)

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Luzern, Glarus und Lugano, Union Financière de Genève, in Genf, Banque de Paris et des Pays-Bas, in Genf.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 25. Oktober an bis zum Tage der Versammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, 15. Oktober 1915.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. Jul. Frey.

A.-G. Volta Glarus

(vorm. Elektrische Kraftversorgung Bodensee-Thurthal)

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 5. November 1915, nachmittags ½ 5 Uhr
ins Hotel St. Gotthard in Zürich**

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung, Revisorenbericht.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und über den Zeitpunkt der Auszahlung der Dividende.
3. Statutarische Wahlen.

Zutrittskarten können gegen Aufgabe der Aktiennummern vom 30. Oktober bis 2. November beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Ernst Schmidheiny in Heerbrugg bezogen werden. Ebendasselbe liegt vom 29. Oktober an die Bilanz zur Einsichtnahme auf.

Glarus, den 19. Oktober 1915.

Der Verwaltungsrat.

3 01 G (2240)

**Emprunts hypothécaires de la Société Suisse de Publicité
à LAUSANNE**

du 11 juillet 1910, de:

Fr. 250,000 4 ½ % I^{er} rang

Fr. 140,000 5 % II^e rang

MM. les porteurs de délégations des emprunts ci-dessus sont convoqués en

assemblée générale des délégués

qui aura lieu le samedi, 30 octobre 1915, à 10 heures du matin, dans les bureaux de la Maison de banque Ch. Bugnion & Cie., 1, Rue Grand-Chêne, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

- a) Confirmation du gérant des grosses des titres ensuite de modification survenue dans la raison sociale de sa maison.
- b) Radiation de servitudes grevant, en faveur des immeubles de la Société Suisse de Publicité, une partie des immeubles de la Société de l'Ancienne Poste, à Lausanne.

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation des délégations ou de déclarations de dépôt en banque.

Le détenteur des grosses:

Ch. Bugnion.

Reparatur Umwicklung Umtausch Kauf Verkauf Vermietung

elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren, Ventilatoren und Apparate.

1854, Besteingerichtete Werkstätte — Grosses Lager
2617 Prompte und billige Bedienung — Garantie.

**Elektro-Mechan. Reparaturwerkstätte
Burkhard & Hiltbold**

Hardturmstr. 121
Zürich 5

Telephon Nr. 8355 Telegr.-Adresse Elektromechan.

Demandez partout les cigarettes

MARYLAND VAUTIER

les meilleures de goût français

Favorisez l'industrie nationale

3 sehr wichtige Gesichtspunkte



Buchhaltung & Status-Üb.

der Vereinigen beide in einer Notierung durch die

Automat-Buchhaltung

SYSTEM R.N. GES. GESCH.

Rüegg-Kaasli & Cie. Zürich

Bodenkreditbank in Basel

4 % Pfandbriefe Serie I von 1910

Der am 1. November 1915 fällige Coupon Nr. 11 wird von heute an eingelöst: (5483 Q) (2239.)

- In Basel: an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 72, beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen,
- bei der Bank von Elsass & Lothringen.
- » Zürich: beim Schweizerischen Bankverein und seiner Depositenkasse.
- » St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein.
- » Genf: beim Schweizerischen Bankverein, beim Bankhauser Bordier & Co.
- » Lausanne: beim Schweizerischen Bankverein.
- Basel, den 20. Oktober 1915.

Die Direktion.

Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral

Plus de 4000 marques 14 ont été exécutées et déposées

par **F. Hombert**

graveur-médailleur, à Berne

Schöne Makulatur bei Haasestein & Vogler